



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-34(19)/10/WK

Warszawa, 30 listopada 2010 r.

DECYZJA DNR-2/265/2010

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie wprowadzonych do obrotu przez importera BRENDA-SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, kasków narciarskich BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068 oraz BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098:

- I. na podstawie art. 41c ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t. j. Dz. U. z 2010 r., Nr138, poz. 935 ze zm.), nakazuje BRENDA-SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, wycofanie z obrotu kasku narciarskiego BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173), z uwagi na brak instrukcji użytkowania,
- II. na podstawie art. 41c ust. 3 pkt 1 ww. ustawy o systemie oceny zgodności, nakazuje BRENDA-SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, wycofanie z obrotu kasku narciarskiego BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 3 ww. rozporządzenia, z uwagi na brak instrukcji użytkowania w języku polskim oraz innymi wymaganiami określonymi w § 39 ust. 1 ww. rozporządzenia, z uwagi na brak certyfikatu oceny typu WE;
- III. na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 ww. ustawy o systemie oceny zgodności umarza postępowanie w przedmiocie niezgodności kasku narciarskiego BRENDA model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068 z innymi wymaganiami określonymi w § 39 ust. 1 ww. rozporządzenia, z uwagi na usunięcie niezgodności z innymi wymaganiami, poprzez przedłożenie certyfikatu oceny typu WE.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej w sklepie 4F SPORT - PERFORMANCE w Gdańsku, należącym do Igora Klaji, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą „4 F SPORT PERFORMANCE” w Krakowie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku, stwierdzili w ofercie handlowej kask narciarski BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068 oraz kask określony jako rowerowy BRENDA, model Wolf Weight, M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098.

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej zakwalifikował kaski do środków ochrony indywidualnej o konstrukcji złożonej (II kategoria), na które wymagane są deklaracja zgodności WE oraz certyfikat oceny typu WE.

Kask narciarski BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068, dostarczony do kontrolowanej placówki na podstawie dokumentu wydania towaru WZ nr 4459/09 z dnia 5 listopada 2009 r., został zakupiony (faktura No. HH00715BRENDA z dnia 12 maja 2009 r.) przez BRENDA – SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regulach, w Shanghai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., 8 Fengjin Road, Xidu Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China 201401.

Kask posiada kolor czarny, matowy i został zapakowany w kartonowe opakowanie. Na wyrobie umieszczono w sposób trwały następujące informacje: „*BRENDA SPORT DEUTSCHLAND GmbH, VS610, BRENDA, znak CE, nr normy 1077, XL, +/- 550g, 20.Aug.2009*”.

Do wyrobu dołączono zawieszkę z informacjami w obcym języku. Natomiast dołączona do kasku instrukcja użytkowania w języku polskim zawierała informacje dotyczące sposobu użytkowania okularów sportowych. Jedynie nazwa, marka oraz kod kreskowy: EAN 5906489447068 dotyczyły kasku narciarskiego.

W wyniku kontroli stwierdzono, że do kasku nie dołączono instrukcji użytkowania, co narusza zasadnicze wymagania określone w § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173), zwanego dalej „rozporządzeniem”. Rozporządzenie to implementuje Dyrektywę Rady 89/686/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej (Dz. U. UE.L. 89.399.18).

Kask narciarski BRENDA, model Wolf Weight, M 54-55 cm (zakwalifikowany jako rowerowy), dostarczony do kontrolowanej placówki na podstawie dokumentu wydania towaru WZ nr 4459/09 z dnia 5 listopada 2009 r., został zakupiony na podstawie faktury No. ISD – 090512A/P3 z dnia 5 czerwca 2009 r. w Depo Industry Co. Ltd., Anusk – Donk, Hwasung – City, Kyunggi– Do, Korea.

Kask zapakowano w kartonowe opakowanie. Na wyrobie w sposób trwały umieszczono następujące informacje: „*BRENDA, Wolf Weight, Made in China by SPORTS PLUS HELMET CORPORATION, CE, EN 1078:1997/A1: 2005, M, 54-55cm, 420g, 8.2009 r.*”, ostrzeżenie w języku obcym oraz piktogramy. Ponadto do wyrobu dołączono etykietę, na której umieszczono: „*BRENDASPORT.COM, kaski, model: WOLF CZARNY MAT, kod EAN: 5906489444081, rozmiar S*” oraz zawieszkę z informacjami języku w obcym.

Do wyrobu dołączono także instrukcję użytkowania w obcym języku zawierającą, m. in. informacje: „*Brenda Sport Deutschland GmbH, Pfalaburger str. 7, 10719 Berlin, www.brendasport.de., helmet, kod EAN: 5906489444098, rozmiar M CE, EN 1078:1997/A1:2005, 0120 SGS United Kingdom Ltd., Weston – super – Mare, BS 22, 6WA, UK*”.

W wyniku kontroli stwierdzono, że do wyrobu nie dołączono instrukcji użytkowania w języku polskim, co narusza zasadnicze wymaganie określone w § 9 ust. 3 rozporządzenia.

W dniu 30 grudnia 2009 r. BRENDA – SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach nadesłała do Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku dotyczące kasków deklaracje zgodności WE oraz certyfikaty oceny typu WE.

Na kask narciarski BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068 nadesłano deklarację zgodności WE wystawioną dla rozmiaru S/XL. Wynikało z niej, iż kask został wyprodukowany przez Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd. w Chinach. Natomiast na kask narciarski BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098 nadesłano deklarację zgodności WE wystawioną dla rozmiaru S/XL. Wynikało z niej, iż wyprodukowano go w Depo Industry Co. Ltd., Anusk – Donk, Hwasung – City, Kyunggi – Do, Korea. Z oznakowania kasków BRENDA model VS 610 rozm. XL kod EAN 5906489447068 oferowanych do sprzedaży w toku kontroli w sklepie 4 F SPORT – PERFORMANCE w GDAŃSKU wynikało, że ich producentem jest Brenda Sport Deutschland GmbH, Pfalaburger str. 7, 10719 Berlin, zaś kasku Wolf Weight, rozmiar M, 54 -55 cm, kod 590648944409 firma SPORTS PLUS HELMET CORPORATION. W instrukcji

użytkowania kasku Wolf Weight wskazano także „*Brenda Sport Deutschland GmbH, Pfalaburger str. 7, 10719 Berlin*“. Obie deklaracje wskazywały, że przedmiotowe kaski zostały wyprodukowane dla BRENDA- SPORT z siedzibą w Regułach. Ponadto przedstawiono certyfikat oceny typu WE BP 600147670001 dla kasku model WH002 wystawiony dla Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., J Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China, 201401 oraz certyfikat oceny typu BP 600127350001 dla kasku model TWH002 wystawiony dla Depo Industry Co. Ltd., 437-6 Ansuk Dong Hwansug, City, Kyunggi, Do. Korea.

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej zwrócił się do spółki o wyjaśnienie roli „BRENDA – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach oraz Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., J Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China i Depo Industry Co. Ltd., 437-6 Anusk – Dong Hwasung – City, Kyunggi – Do, Korea, w procesie oceny zgodności przedmiotowych kasków, a także o wyjaśnienie stwierdzonych rozbieżności pomiędzy danymi identyfikującymi wyrób umieszczonymi w oznakowaniu wyrobu, a danymi zawartymi w deklaracjach zgodności WE oraz certyfikatach oceny typu WE.

Spółka nie udzieliła odpowiedzi na skierowane do niej pismo, w związku z czym Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał akta sprawy do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, zwany dalej także „Prezesem UOKiK”, na podstawie przedstawionych materiałów z kontroli uznał, że kask narciarski BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068 nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w § 9 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak instrukcji użytkowania oraz innych wymagań określonych w § 39 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak certyfikatu oceny typu WE, natomiast kask określony jako rowerowy BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098, nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w § 9 ust. 3 rozporządzenia, z uwagi na brak instrukcji użytkowania w języku polskim oraz innych wymagań określonych w § 39 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak certyfikatu oceny typu WE i pismem z dnia 12 marca 2010 r. powiadomił „BRENDA – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, (zwaną dalej także „stroną” lub „spółką”) o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu przedmiotowych wyrobów.

Zgodnie z art. 5 pkt 16 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności przez zasadnicze wymagania należy rozumieć wymagania w zakresie cech wyrobu, jego projektowania lub wytwarzania, określone w dyrektywach nowego podejścia, natomiast zgodnie z art. 5 pkt 24 ww. ustawy przez inne wymagania należy rozumieć wymagania zawarte w dyrektywach nowego podejścia, inne niż zasadnicze wymagania.

Na podstawie załączonych do akt kontroli dowodów zakupu kasków, tj. faktury No. HH00715BRENDA z dnia 12 maja 2009 r. i faktury No. ISD – 090512A/P3 z dnia 5 czerwca 2009 r. Prezes UOKiK uznał BRENDA-SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach za importera kwestionowanych wyrobów. Dokumenty te stanowiły dowód tego, że spółka nabyła kwestionowane kaski od producentów wyrobów znajdujących się w Chinach i Korei.

Jednocześnie postanowieniem z dnia 12 marca 2010 r. Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobów z zasadniczymi oraz innymi wymaganiami lub wycofanie ich z obrotu. Strona została poinformowana, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjętych działań.

W dniu 22 marca 2010 r. wpłynęły do Prezesa UOKiK akta kontroli BN-42-25/09 przeprowadzonej przez Lubuskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej u Jarosława Szulca, Artura Nowaka, Pawła Dulińca, współników spółki cywilnej prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą „Tatry” s.c. A. Nowak, P. Pudliniec, J. Szulc w Kielcach, w sprawie wprowadzonych do obrotu przez BRENDA – SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, kasków narciarskich oznakowanych BRENDA, model VS 610, rozm. XL oraz model Wolf Weight: 420g, rozm. M 54-55 cm.

W wyniku przeprowadzonej kontroli Lubuski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej stwierdził, że kask BRENDA, model Wolf Weight: 420g, rozm. M 54-55 cm, to w rzeczywistości kask narciarski, który został błędnie oznakowany normą *EN 1078:1997/A1:2005 „Kaski dla rowerzystów, użytkowników deskorolek oraz wrotek”*, zamiast normą *EN 1077 „Kaski dla narciarzy zjazdowych i snowboardzistów”*.

Jednakowo, jak w trakcie kontroli Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej stwierdzono w oznakowaniu kasków dane producenta niemieckiego „BRENDA SPORT DEUTSCHLAND GmbH, Behaimstr. 19, 10585 Berlin”. Deklarację zgodności WE wystawiła dla obu kasków Brenda Sport Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach. Natomiast certyfikat oceny typu WE BP 600147670001 wystawiony został dla Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., J Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China, 201401, zaś

certyfikat oceny typu BP 600127350001 wystawiony został dla Depo Industry Co. Ltd., 437-6 Ansuk Dong Hwansug, City, Kyunggi, Do. Korea. Powyższe certyfikaty oceny typu WE zostały wystawione dla kasków model WH002 i TWH 002.

Pismem z dnia 30 marca 2010 r. strona poinformowała, że podjęła działania mające na celu usunięcie wszystkich niezgodności wskazanych w piśmie Prezesa UOKiK z dnia 12 marca 2010 r. zawiadaniającym o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego. Strona wyjaśniła również, że na skutek błędnego naklejenia oznaczenia normy na kasku Wolf Weight, doszło do nieporozumienia i błędnego zakwalifikowania ww. kasku, jako rowerowego. Strona zwróciła się o przedłużenie terminu na złożenie wyjaśnień i usunięcie niezgodności.

Pismem z dnia 27 maja 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę, że do materiału dowodowego toczącego się postępowania włączono akta kontroli przeprowadzonej przez Lubuskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej u Jarosława Szulca, Artura Nowaka, Pawła Dulińca, współników spółki cywilnej prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą „Tatry” s.c. A. Nowak, P. Pudliniec, J. Szulc w Kielcach. Jednocześnie na podstawie art. 50 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000, Nr 98, poz. 1071 ze zm.), wezwał stronę w terminie 7 dni od otrzymania pisma, do wskazania nazwy i adresu producenta kasku narciarskiego BRENDA, model VS610, rozm. XL, wyjaśnienia roli „BRENDA – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach w ocenie zgodności oraz rozbieżności pomiędzy danymi producenta umieszczonymi w oznakowaniu wyrobu, deklaracji zgodności WE i certyfikacie oceny typu WE, jak również do przedstawienia dowodów potwierdzających usunięcie niezgodności przedmiotowego wyrobu z zasadniczymi oraz innymi wymaganiami bądź wycofanie go z obrotu. Poinformował również, że kask BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098 błędnie zakwalifikowany, jako rowerowy będzie przedmiotem odrębnego rozstrzygnięcia.

Pismem z dnia 4 czerwca 2010 r. strona nadesłała wzór instrukcji użytkowania w języku polskim kasku narciarskiego BRENDA, model VS 610, wzór naklejki, na której umieszczono nazwę i adres „BRENDA – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, deklarację zgodności WE kasku narciarskiego BRENDA, model VS 610, rozm. S/XL, certyfikat oceny typu WE kasku VS 610 wystawiony dla Shanghai Hehui Safety Products Manufacture Co., Ltd., 8 Fengijn Rd., Xidu, Ind. Dist, 201401 Fengxian, Shanghai (China) oraz kopię upoważnienia dla „BRENDY – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach do reprezentowania The

Company Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd. na terenie Unii Europejskiej. Upoważnienie nie zostało podpisane, zaś jego kopia nie została poświadczona za zgodność z oryginałem.

Pismem z dnia 24 czerwca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę, że z przekazanego wzoru naklejki, zawierającej jej dane, instrukcji użytkowania, w której umieszczono zapis: „*wyprodukowane dla „BREND – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach oraz z deklaracji zgodności WE wynika, że spółka chce przejąć odpowiedzialność za wyrób i występować jako jego producent. Natomiast z upoważnienia The Company Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China 201401, wynika, że „BREND – SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach jest jego upoważnionym przedstawicielem.*

W związku z powyższym Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się ponownie do spółki o określenie jej roli, jako podmiotu wprowadzającego wyrób do obrotu (producent, upoważniony przedstawiciel) oraz umieszczenie takiej informacji w instrukcji użytkowania. Podkreślił, że kopia upoważnienia The Company Ai Henui Safety Products Manufacture Co. Ltd nie może stanowić dowodu w toczącym się postępowaniu, gdyż nie została podpisana i poświadczona za zgodność z oryginałem. Organ prowadzący postępowanie poinformował jednocześnie, że w nadesłanej instrukcji użytkowania kasku model VS 610 brakuje numeru jednostki notyfikowanej uczestniczącej w jego procesie oceny zgodności. Natomiast w deklaracji zgodności WE z dnia 1 czerwca 2009 r. błędnie wskazano, że został on wyprodukowany w Depo Industry Co. Ltd., 437-6 Anusk – Dong Hwasung – City, Kyunggi – Do, Korea, podczas gdy z wcześniej przedstawionych dokumentów wynika, iż producentem jest Company Ai Henui Safety Products Manufacture Co. Ltd., Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China 201401. Poinformowano stronę, że w celu zakończenia prowadzonego postępowania konieczne jest wyjaśnienie wskazanych rozbieżności, nadesłanie poprawionego wzoru instrukcji użytkowania oraz wzoru naklejki z umieszczonymi danymi producenta, zestawienia bezpośrednich odbiorców wyrobu oraz ich oświadczeń o dołączeniu instrukcji użytkowania do wyrobu lub podpisanych oświadczeń o braku wyrobu na stanie magazynowym bądź faktur korygujących potwierdzających wycofanie wyrobu z obrotu w terminie 7 dni od otrzymania pisma.

Pismem z dnia 14 października 2010 r. Prezes UOKiK zwrócił się do spółki, informując, że przedstawione przez nią dokumenty oraz dowody w sprawie nie pozwalają przyjąć, iż jest producentem wyrobów lub jego upoważnionym przedstawicielem. Podkreślił,

że z okoliczności sprawy nie wynika, iż Brenda - Sport Sp. z o.o. z siedzibą Regułach wprowadzała do obrotu wyroby pod własną nazwą lub znakiem, co umożliwiłoby uznanie jej za producenta, gdyż umieszczony na kaskach napis „BRENDA” związany jest z niemiecką firmą BRENDA SPORT DEUTSCHLAND z siedzibą w Berlinie, która chce być uznawana za producenta wyrobu. Stwierdził, że w świetle powyższego trudno jest uznać, że kwestionowane wyroby wyprodukowano dla Brenda - Sport Sp. z o.o. z siedzibą Regułach. Ponadto wskazał, że przedstawione w toku postępowania upoważnienie The Company Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China 201401, dla Brenda – Sport do działania w jej imieniu nie może być uwzględnione, albowiem nie zostało podpisane przez upoważnioną osobę. Podkreślił, że spółka może zostać uznana jedynie za importera objętych postępowaniem kasków.

Prezes UOKiK poinformował, że przedstawiony w toku postępowania projekt instrukcji kasku VS610 nie odpowiadał wymaganiom rozporządzenia, na co organ prowadzący postępowanie zwracał już uwagę w piśmie z dnia 24 czerwca 2010 r. Wskazał, że w instrukcji użytkownika brakuje numeru jednostki notyfikowanej uczestniczącej w procesie oceny zgodności oraz nazwy i adresu producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela. Stwierdził także konieczność przedstawienia zestawienia odbiorców oraz ich oświadczeń potwierdzających dołączenie instrukcji użytkownika do wyrobu bądź podpisanych oświadczeń o braku wyrobu na stanie magazynowym. Organ prowadzący postępowanie poinformował również, że uznał certyfikat oceny typu WE kasku VS 610 wystawiony dla chińskiego producenta Shandhai Henui Safety Products Manufacture Co. Ltd.

Jednocześnie powiadomił, że na podstawie oświadczenia strony z dnia 30 marca 2010 r. oraz ustaleń Lubuskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej uznał zakwalifikowany, jako rowerowy kask BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098 za kask narciarski. Ponadto poinformował, iż w świetle dokonanej analizy akt sprawy możliwe jest podjęcie działań naprawczych i nie zachodzi konieczność prowadzenia odrębnego postępowania do kasku BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098.

W związku z powyższym organ prowadzący postępowanie oznajmił, iż w celu zakończenia postępowania odnośnie ww. kasku konieczne jest nadesłanie certyfikatu oceny typu WE, zestawienia odbiorców wyrobu, wzoru instrukcji użytkownika w języku polskim oraz podpisanych oświadczeń kontrahentów o jej dołączeniu do wyrobu oraz oznakowania kasku, jako narciarski bądź oświadczeń odbiorców o braku wyrobu na stanie magazynowym.

W związku z powyższym Prezes UOKiK wezwał stronę do nadesłania dowodów w terminie 7 dni od otrzymania niniejszego pisma. Jednocześnie poinformował, że zgodnie z art. 21 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiającego wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszącego się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. Urz. UE L 218/30 z dnia 13 sierpnia 2008 r.), podmiot gospodarczy przed wydaniem decyzji ma możliwość w terminie nie krótszym niż 10 dni przedstawienia swojego stanowiska w sprawie. Powiadomił także stronę zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego przed wydaniem decyzji, przysługuje jej prawo do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawo wypowiedzenia się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 10 dni od dnia otrzymania niniejszego pisma. Strona z tych praw nie skorzystała oraz nie przedstawiła dowodów świadczących o podjęciu działań naprawczych.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a stroną postępowania prowadzonego na podstawie ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyroby niezgodne z zasadniczymi i innymi wymaganiami. Za wprowadzenie do obrotu zgodnie z art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności uznaje się udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Zgodnie z art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, za importera uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, mającą siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

W niniejszej sprawie na podstawie dowodów zakupu ustalono, iż kwestionowane wyroby, kask narciarski BRENDA, model Wolf Weight, M 54-55 cm, kod EAN

5906489444098 oraz kask narciarski BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068, zostały po raz pierwszy udostępnione na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej przez Brenda-Sport Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, co w świetle przytoczonych wyżej przepisów ustawy o systemie oceny zgodności oznacza, iż Brenda - Sport Sp. z o.o. jest importerem kwestionowanych wyrobów. Spółka zarówno w toku postępowania przed Pomorskim i Lubuskim Wojewódzkim Inspektorem Inspekcji Handlowej, jak i przed Prezesem UOKiK, przedstawiała dokumenty, próbując postawić się w roli producenta lub upoważnionego przedstawiciela, co dawałoby jej prawo do wystawienia deklaracji zgodności oraz uwidocznienia się w instrukcji użytkowania jako producent wyrobu. Przetawione przez nią dokumenty i dowody w sprawie nie pozwalają jednak na przyjęcie, iż jest ona producentem wyrobu lub jego upoważnionym przedstawicielem.

Zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, za producenta należy rozumieć osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną marką lub znakiem. Zaś upoważnionym przedstawicielem w rozumieniu art. 5 pkt 5) ustawy o systemie oceny zgodności jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, mająca siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA)- strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym upoważnioną przez producenta na piśmie do działania w jego imieniu.

Z okoliczności sprawy nie wynika, iż Brenda - Sport Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach wprowadzała do obrotu wyroby pod własną nazwą lub znakiem. Umieszczony na kaskach napis „BRENDA” związany jest z niemiecką firmą BRENDA SPORT DEUTSCHLAND z siedzibą w Berlinie, która jak wynika z oznakowania umieszczonego na opakowaniu chce być uznawana za producenta wyrobu. Przetawione w toku postępowania upoważnienie The Company Ai Hehui Safety Products Manufacture Co. Ltd., Industrial Zone, Fengxian District, Shanghai, China 201401, dla Brenda – Sport do działania w jej imieniu nie może być uwzględnione albowiem nie zostało podpisane przez upoważnioną osobę.

Powyższe okoliczności potwierdzają, że BRENDA-SPORT z siedzibą w Regułach może być uznana jedynie za importera objętych postępowaniem kasków.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów postępowania w sprawie wprowadzenia do obrotu przez

BRENDA – SPORT Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach, kasku narciarskiego BRENDA, model VS610, rozm. XL, kod EAN 5906489447068, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 1 rozporządzenia oraz innymi wymaganiami określonymi w § 39 ust. 1 rozporządzenia oraz kasku narciarskiego BRENDA, model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 3 rozporządzenia oraz niezgodnego z innymi wymaganiami określonymi w § 39 ust. 1 rozporządzenia. W toku postępowania wyjaśniono, że kask BRENDA model Wolf Weight, rozm. M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098 zakwalifikowany przez Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej, jako rowerowy jest w rzeczywistości kaskiem narciarskim.

Przepis § 9 ust. 1 rozporządzenia stanowi, że producent lub jego upoważniony przedstawiciel, wprowadzając środki ochrony indywidualnej do obrotu, powinien dostarczyć instrukcję ich użytkowania, zwaną dalej „instrukcją”. Zgodnie z § 9 ust. 3 rozporządzenia, instrukcja użytkowania powinna być opracowana dokładnie i zrozumiale w języku polskim oraz w językach urzędowych państw przeznaczenia środków ochrony indywidualnej.

Przepis określony w § 39 ust. 1 rozporządzenia, stanowi, że jeżeli wzór środka ochrony indywidualnej poddany ocenie typu WE odpowiada wymaganiom określonym w odpowiednich przepisach, jednostka notyfikowana wydaje wnioskodawcy certyfikat oceny typu WE i powiadamia o tym niezwłocznie wnioskodawcę.

W toku prowadzonego postępowania „BRENDA-SPORT” Sp. z o.o. z siedzibą w Regułach nie przedłożyła wzoru instrukcji użytkowania kasku VS610. Przetawiony przez nią projekt instrukcji nie odpowiadał wymaganiom rozporządzenia, na co organ prowadzący postępowanie zwrócił uwagę w pismach z dnia 24 czerwca 2010 r. oraz 14 października 2010 r. Strona jednak nie podjęła żadnych działań zmierzających do usunięcia tej niezgodności. Nie dostosowała się do prośby organu o nadesłanie poprawionego wzoru instrukcji, zestawienia odbiorców wyrobu i ich oświadczeń o dołączeniu instrukcji do każdego egzemplarza kasku będącego w obrocie. Strona nie przedstawiła również wzoru instrukcji użytkowania w języku polskim oraz dowodów potwierdzających jej dołączenie oraz dla kasku narciarskiego BRENDA, model Wolf Weight, M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098.

Brak instrukcji użytkowania dla środka ochrony indywidualnej stanowi naruszenie wymagań pkt 1.4 „Informacje dostarczane przez producenta” Załącznika II „Podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia” do Dyrektywy Rady 89/686/EWG z dnia

21 grudnia 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej (Dz. U. UE.L. 89.399.18).

Zgodnie z dyrektywą producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we wspólnocie wprowadzając środek ochrony indywidualnej na rynek musi dostarczyć kartę informacyjną sporządzoną przez producenta, w której poza nazwą i adresem producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, muszą znajdować się wszelkie stosowne informacje dotyczące m.in. przechowywania, użytkowania, czyszczenia, konserwacji, obsługi i dezynfekowania, działania środka stwierdzonego podczas testów technicznych. Dokładna karta informacyjna powinna być sporządzona przynajmniej w języku urzędowym Państwa Członkowskiego.

Strona nie przedstawiła również certyfikatu oceny typu WE kasku narciarskiego BRENDA, model Wolf Weight, M 54-55 cm, kod EAN 5906489444098. Brak certyfikatu oceny typu WE stanowi naruszenie wymagań określonych w art. 10 ust. 5 ww. dyrektywy.

Zgodnie z ww. przepisem dyrektywy jeżeli wzór spełnia odpowiednie przepisy, jednostka kontroli wydaje świadectwo badania typu WE i powiadamia o tym wnioskodawcę. Świadectwo zawiera wyniki badania i informacje o warunkach związanych z jego wystawieniem oraz zawiera opisy i rysunki niezbędne do identyfikacji zatwierdzonego wzoru. Komisja, pozostałe zatwierdzone jednostki kontroli i inne Państwa Członkowskie mogą otrzymać kopię świadectwa, a w odpowiedzi na uzasadniony wniosek również kopię dokumentacji technicznej producenta oraz sprawozdania z przeprowadzonych badań i testów. Dokumentacja techniczna jest przechowywana do dyspozycji właściwych władz przez dziesięć lat od wprowadzenia środka ochrony indywidualnej na rynek.

Zgodnie z art. 41c ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności, jeżeli w wyniku kontroli stwierdzono, że wyrób nie spełnia zasadniczych lub innych wymagań, a strona postępowania nie podjęła działań o których mowa w art. 41b ust. 1, organ prowadzący postępowanie może w drodze decyzji nakazać wycofanie wyrobu z obrotu lub z użytku.

Mając powyższe na uwadze Prezes UOKiK uznał, iż konieczne jest nakazanie wycofania z obrotu kasku narciarskiego BRENDA model VS610, z uwagi na brak instrukcji użytkowania oraz kasku narciarskiego model Wolf Weight, z uwagi na brak instrukcji użytkowania w języku polskim oraz certyfikatu oceny typu WE.

W przypadku, gdy decyzja stanie się ostateczna, zgodnie z art. 39a ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stanowić to będzie podstawę do wpisu do rejestru wyrobów

niezgodnych z zasadniczymi lub innymi wymaganiami prowadzonego przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W wyniku przeprowadzonego postępowania strona przedstawiła certyfikat oceny typu WE dla kasku narciarskiego BRENDA, model VS610, usuwając w ten sposób niezgodność określoną w § 39 ust. 1 rozporządzenia. Uwzględniając treść przepisu art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności Prezes UOKiK postanowił umorzyć postępowanie w odniesieniu do tej niezgodności. Zgodnie z powołanym przepisem art. 41c ust. 2 pkt 2 organ prowadzący postępowanie wydaje decyzje o umorzeniu postępowania, jeżeli niezgodność wyrobu z zasadniczymi wymaganiami została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu.

P o u c z e n i e

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Otrzymują:

„BRENDA – SPORT” Sp. z o.o.
ul. E. Orzeszkowej 1C
Reguły
05-820 Piastów

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Zastępcą Dyrektora Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka

Do wiadomości:

1. Igor Klaja
4 F „SPORT PERFORMANCE”
ul. Dobrego Pasterza 110/23
31-416 Kraków
2. Jarosław Szulc, Artur Nowak, Paweł Duliniec „Tatry” s.c.
ul. Górczyńska 23
66-400 Gorzów Wlkp.
3. Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej (KJ-42-557/09)
4. Lubuski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej (KJ-42-25/09)
5. aa